



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
9 February 2004

Пятьдесят восьмая сессия

Пункт 96 повестки дня



Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей 23 декабря 2003 года

[по докладу Второго комитета (A/58/486)]

58/219. Десятилетие образования в интересах устойчивого развития Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на главу 36 Повестки дня на XXI век о содействии просвещению, информированию населения и подготовке кадров, принятой на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию в Рио-де-Жанейро, Бразилия, 3–14 июня 1992 года¹,

ссылаясь также на соответствующие положения Плана выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию («Йоханнесбургский план выполнения решений»), касающиеся образования, в частности на положение его пункта 124 d, касающееся Десятилетия образования в интересах устойчивого развития Организации Объединенных Наций²,

ссылаясь далее на свою резолюцию 57/254 от 20 декабря 2002 года,

вновь подтверждая согласованную на международном уровне цель в области развития, заключающуюся в обеспечении всеобщего начального образования, в частности того, чтобы к 2015 году дети во всем мире, как мальчики, так и девочки, могли завершать полный курс начальной школы,

принимая к сведению доклад Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры о Десятилетии образования в интересах устойчивого развития Организации Объединенных Наций,

¹ См. Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправления), том I: Резолюции, принятые на Конференции, резолюция 1, приложение II.

² Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправление), глава I, резолюция 2, приложение.

приветствуя тот факт, что Комиссия по устойчивому развитию на своей одиннадцатой сессии определила образование в качестве одной из сквозных тем своей многолетней программы работы³,

подчеркивая, что образование является одним из неотъемлемых элементов обеспечения устойчивого развития,

1. *принимает к сведению* наброски проекта плана осуществления на международном уровне, подготовленные Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, просит Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в качестве назначенного ведущего учреждения содействовать проведению Десятилетия образования в интересах устойчивого развития Организации Объединенных Наций, действуя в координации с другими соответствующими учреждениями и программами Организации Объединенных Наций, и просит ее далее завершить разработку плана осуществления на международном уровне с разъяснением его связи с существующими программами в области образования, в частности с Дакарскими рамками действий, принятыми на Всемирном форуме по образованию⁴, и Десятилетием грамотности Организации Объединенных Наций⁵, в консультации с правительствами, Организацией Объединенных Наций и другими соответствующими международными организациями, неправительственными организациями и другими заинтересованными сторонами;

2. *подтверждает*, что образование в интересах устойчивого развития имеет решающее значение для содействия обеспечению устойчивого развития, и в этой связи рекомендует правительствам рассмотреть возможность включения мер по проведению Десятилетия образования в интересах устойчивого развития Организации Объединенных Наций в свои соответствующие стратегии в области образования и национальные планы развития к 2005 году;

3. *предлагает* правительствам способствовать повышению информированности населения о Десятилетии образования в интересах устойчивого развития Организации Объединенных Наций и расширению участия в его проведении, в том числе на основе сотрудничества и привлечения гражданского общества и других соответствующих заинтересованных сторон;

4. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят девятой сессии по пункту, озаглавленному «Окружающая среда и устойчивое развитие», подпункт, озаглавленный «Десятилетие образования в интересах устойчивого развития Организации Объединенных Наций».

*78-е пленарное заседание,
23 декабря 2003 года*

³ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2003 год, Дополнение № 9* (E/2003/29), глава I, раздел A.

⁴ См. Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, *Заключительный доклад Всемирного форума по образованию, Дакар, Сенегал, 26–28 апреля 2000 года* (Париж, 2000 год).

⁵ См. резолюцию 56/116.